

ترجمة

مجلة متخصصة تعنى بقضايا الترجمة التحريرية والترجمة الفورية



جامعة عبد الملك السعدي
مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة

المجلد 18 العدد 1 أبريل 2009

TURJUMAN

Revue de Traduction et d'Interprétation / Journal of Translation Studies



Université Abdelmalek Essaâdi
Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction - Tanger

Volume 18 N°: 1 Avril 2009

جامعة عبد المالك السعدي
مدرسة الملك فهد العليا للترجمة

ترجمان

مجلة محكمة تعنى بقضايا الترجمة التحريرية والترجمة الفورية تصدر مرتين في السنة (ابريل/نيسان وأكتوبر/تشرين الأول) عن مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة. لغات النشر بالمجلة هي العربية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

المدير المسؤول الطيبي نور

هيئة التحرير

مالكوم وليمز
عبد الوهاب العمراني
عبد الجبار استيتو

رشيد برهون
عبد السلام الموجي
علي أنوار المجدولي
محمد بنحدو

اللجنة العلمية

باسل حاتم - مليكة امبارك - عبد الغني أبو العزم - السعدية آيت الطالب -
بوشعيب الادريسي - Manuel Feria- Salvador Peña - Gonzalo Fernández

مختار المجلة

مدرسة الملك فهد العليا للترجمة

ص.ب. 410 - طنجة - المغرب

الهاتف: 942813 (39) (212) - الفاكس: 940835 (39) (212)

الموقع: www.ecoleroifahd.uae.ma

البريد الإلكتروني: Turjuman@ecoleroifahd.uae.ma

شروط النشر:

- تبعت جميع المراسلات الخاصة بالمجلة على العنوان التالي : مجلة ترجمان مدرسة الملك فهد العليا للترجمة ص.ب 410 طنجة المغرب . أو بالبريد الإلكتروني للعنوان التالي : Turjuman@ecoleroifahd.uae.ma
- تعبر المقالات المنشورة في المجلة عن آراء أصحابها.
- لا ترد المقالات إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
- يحصل المساهمون في المجلة على نسختين من العدد الذي يكونون قد ساهموا فيه.
- المرجو إرسال نسخة ورقية وأخرى إلكترونية (بريد إلكتروني)

الإيداع القانوني: 30/1992

الترقيم الدولي: 1113 - 1292

ترجمان

أبريل 2009

العدد 1

المجلد 18

المحتويات

مقالات

سعيدة كحيل : الكفاءة الترجمية بين التشكيل اليداكتيكي ومتطلبات

المهنة..... 11 - 40

أكرم جواد ذنون: في النحو والترجمة: مقاربات المفاعيل المطلقة والأحوال

والظروف في سياق الترجمة من الإسبانية (والإنكليزية) إلى

العربية..... 41 - 56